

Однако демократия не может быть чудом — она никогда не может быть получена в подарок или быть кем-либо навязана. Она всегда является результатом тяжелого труда и зачастую многих жертв. И ее высшая ценность зависит полностью от нас, людей, — от того, обладаем ли мы политической зрелостью, мудростью и мужеством, чтобы сделать так, чтобы она «работала» и выжила. Мы, в Индонезии, глубоко привержены достижению этой цели.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Альберто Ромуло, министру иностранных дел Филиппин.

Г-н Ромуло (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет огромное удовольствие передать Вам наши поздравления в связи с умелым и мудрым руководством нашими прениями на пятьдесят девятой сессии. Позвольте мне также воспользоваться возможностью и выразить признательность моей делегации г-ну Джулиану Ханту, Сент-Люсия, за успешное руководство работой пятьдесят восьмой сессии.

Мир очень изменился с тех пор, как почти 60 лет назад наши надежды и чаяния были воплощены в Уставе нашей Организации. Однако осталось неизменным наше коллективное желание построить безопасный, терпимый и прочный мир, опирающийся на справедливость и социальный прогресс.

Не изменились только сам дух и движущая сила, благодаря которым мы собрались здесь вместе — мы, народы Организации Объединенных Наций. Эти слова, с которых начинается Устав, напоминают нам о том, что Организация Объединенных Наций была создана народами мира. Эти слова заставляют нас помнить о том, что наши народы возложили на нашу Организацию сокровенную миссию воплощения своих чаяний в реальность. Эти слова напоминают нам, что мы собрались сегодня не только как делегаты от своих правительств, но и как представители своих народов. Этими словами Устав освободил мир от понимания того, что лишь государства играют важную роль. Этими словами люди были поставлены в центр внимания Организации Объединенных Наций.

Сегодня технология и открытия, которые делают наш мир все теснее и должны нас объединять, зачастую используются для того, чтобы нас разъе-

динять. Сегодня новые формы политического, экономического и социального разделения непосредственно угрожают нашим народам, а также ценностям и мечтам, которые они лелеют. Эти угрозы могут перевесить достижения нашей Организации и разделить наши народы.

Все эти факторы привели к росту недовольства и требованиям провести решительную реформу в Организации Объединенных Наций. Нам следует начать с простейшей реформы структур и отношений, которые определяют полномочия и ответственность. Для нашей Организации это означает проведение подлинной реформы Совета Безопасности; Генеральной Ассамблеи и ее вспомогательных органов; а также Секретариата. Однако решение самых простейших задач зачастую оказывается весьма сложным делом.

Любая запланированная реформа Организации Объединенных Наций должна быть поддержана консенсусом всеми государствами-членами, которых насчитывается сейчас 191. Любая реформа Совета Безопасности должна учитывать мнение пяти постоянных членов, так как за ними будет последнее слово. Любая реформа должна признавать, что такие страны, как Япония, заслуживают того, чтобы ее кандидатура была рассмотрена на предмет выделения ей постоянного в нем места.

Все мы, не жалея усилий, должны направить свою творческую энергию на достижение этой цели и не упустить ни малейшей возможности обеспечить мир и прогресс для наших народов. Религия и религиозные лидеры должны сыграть свою роль в укреплении терпимости и большего взаимопонимания между народами. Они обладают уникальной возможностью содействовать поощрению прав человека и основных свобод.

Необходимо также поощрять межрелигиозный диалог между народами различных цивилизаций. Глубокие исторические разногласия могут быть преодолены в рамках диалога между народами различных верований и цивилизаций. Филиппины будут работать со своими единомышленниками в поддержку усилий по расширению такого диалога.

Различия между нашими народами, будь то религия или культура, не должны быть основой для взаимного непонимания или конфликта. Однако прежде всего реформу надо начинать с того, чтобы

поставить во главу угла нашей деятельности благополучие и интересы народов мира.

За 15 минут, которые я потрачу на то, чтобы зачитать свои замечания, 60 человек умрет от туберкулеза. К тому времени, когда на Бродвее в конце представления закроется занавес, 250 человек, в основном женщины и дети, будут проданы в рабство или принуждены к занятию проституцией. К тому времени, когда мы проснемся завтра утром, 3000 детей умрут от малярии и еще 6000 детей погибнет из-за отсутствия чистой воды.

Вместо того чтобы держать в своих руках учебники, более 300 000 детей в конфликтных регионах держат в своих руках автоматы.

ВИЧ/СПИД убивает 3 миллиона людей в год; миллионы беженцев переполняют лагеря. Одна пятая населения в мире все еще живет в ужасающей нищете, едва существуя на деньги, которых достаточно лишь на то, чтобы купить газету, которая продается на углу у нашего отеля.

Терроризм, распространение оружия массового уничтожения и массовое распространение стрелкового оружия непосредственно угрожают людям и их жизни, а также посягают на их достоинство.

Критические «горячие» точки, большинство из которых существуют в нашей части мира, являются потенциальными для вооруженных конфликтов, что, разумеется, создает серьезную угрозу для людей и их будущего.

Будучи одним из государств — основателей Организации Объединенных Наций, а также являясь в настоящее время членом Совета Безопасности, Филиппины возлагают свои надежды на нашу Организацию в деле поддержания международного мира и безопасности, обеспечения социального прогресса, лучших условий жизни и защиты основополагающих прав человека.

Народ осуществил эволюцию государственности. И поскольку в Организации Объединенных Наций мы ставим народы в центр внимания, я хотел бы подчеркнуть необходимость обеспечить безопасность их жизни, обеспечить их средствами к существованию и защитить их достоинство.

Мы должны добиться, чтобы наши народы были свободны от страха и жили в безопасном и спокойном мире. Терроризм не только представляет

серьезную угрозу для жизни наших людей, но также угрожает ценностям и идеалам, присущим нашим обществам. Терроризм буквально превращает наших людей в пешки в жестокой игре соперничающих убеждений и идеологий.

В Джакарте были расчищены завалы. В Беслане цветы покрывают маленькие могилы. Но враги всех народов по-прежнему прячутся в тени, постоянно что-то замышляя, со злостью в сердцах и кровью ни в чем не повинных людей на руках.

Филиппины осуждают все формы терроризма. Никакая причина или догма не могут оправдать его. Задолго до 11 сентября 2001 года Филиппины и весь наш народ уже страдали от бедствия терроризма. Мы знаем, что такое террор, и имели возможность испытать его смертельное прикосновение. И мы одни из первых присоединились к международной войне против террора. Филиппины считают, что конфликты необходимо урегулировать до того, как террористы найдут способы их эксплуатировать. И нам необходимо это делать, работая вместе с другими государствами.

Президент Глория Макапагал Арройо считает, что для борьбы с новой войной, которую ведут террористы, необходимо найти новые средства обеспечения мира. Она предлагает создать новый глобальный союз для сокращения нищеты, чтобы покончить с ней, поскольку именно она является благоприятной почвой для беспорядков и конфликтов.

С помощью Организации Исламская конференция жестокий сепаратизм на юге Филиппин уступил место мирной автономии. Были существенно сокращены возможности для существования терроризма.

В партнерстве с Малайзией мы сейчас близки к тому, чтобы путем переговоров заключить мир с оставшимися сепаратистами, которые осудили террор. Сохраняется возможность проведения при посредничестве Норвегии мирных переговоров с одной из немногих оставшихся в мире коммунистических повстанческих групп.

Другим важным фактором безопасности человека является экономика. На национальном уровне экономическая безопасность заключается в основном в обеспечении народа средствами к существованию. На Филиппинах президент Арройо включила эту цель в свою программу действий из

10 пунктов на 2004–2010 годы. Эта программа предусматривает создание шести миллионов рабочих мест в течение шести лет путем предоставления больших возможностей предпринимателям, путем повышения в три раза размеров ссуд, предоставляемых мелким и средним предпринимателям, и использования от 1 до 2 миллионов гектаров земель для создания агропромышленных комплексов.

В целях поддержания экономической безопасности международное сообщество должно также сделать своей первоочередной задачей в области международного экономического сотрудничества создание рабочих мест. Генеральная Ассамблея должна более пристально изучить новаторские меры, направленные на стимулирование экономического роста, особенно в развивающихся странах. Следует уделять больше внимания вопросу о том, как предоставление микрокредита или микрофинансирования — та область, где Филиппины добились значительных успехов, — могло бы служить средством облегчения условий жизни беднейшего населения.

Следует также подумать о творческом подходе к решению проблемы хронической задолженности. Нам следует облегчить бремя обслуживания задолженности и направить эти скудные ресурсы туда, где они нужны больше всего. Каждый день развивающиеся страны выплачивают богатым государствам 717 млн. долл. США на обслуживание задолженности. Каждый ребенок в развивающемся мире при рождении уже имеет задолженность в размере 482 долл. США. Каждый год страны Африки к югу от Сахары выплачивают 10 млрд. долларов США на обслуживание задолженности — что в четыре раза больше тех средств, которые страны региона расходуют на здравоохранение и образование. Следует также внимательно изучить вопрос о разумном использовании местных ресурсов на цели развития, например, перевода денег в целях развития. Перевод денег эмигрантами — в количествах, намного превышающих общую сумму внешней помощи на цели развития, — ведет к уменьшению нищеты членов их семей, остающихся в стране их происхождения.

Экономическая безопасность процветает тогда, когда созданы равные условия участия, как для развитых, так и для развивающихся стран. Создание равных экономических условий обеспечивает такое положение, при котором преимущества гло-

бализации будут приносить пользу народу с точки зрения создания более благоприятных условий, большего количества рабочих мест и улучшения возможностей заработать средства к существованию. Международная торговля, инвестиции и развитие являются ключевыми инструментами повышения уровня жизни народа. Однако население беднейших стран продолжает сталкиваться с постоянными заслонами на пути их продукции из развивающегося мира. Эти заслоны существуют, несмотря на механизмы международной торговой системы, что указывает на необходимость создания открытой, основанной на определенных правилах торговой системы.

Экономические кризисы в развивающихся странах являются следствием прямых угроз безопасности человека. Если люди не знают, когда смогут в следующий раз получить еду или когда будет неурожай, это ставит под угрозу безопасность человека. Во взаимосвязанной глобальной экономике кризисы распространяются быстро. Предотвращение и смягчение таких кризисов в развивающихся странах также усиливает безопасность человека в развитых странах. Согласно результатам исследования Всемирного банка, например, полная ликвидация сельскохозяйственных субсидий в богатых странах увеличит доходы жителей сельской местности в странах с низкими и средними доходами на 60 млрд. долл. США в год.

Само собой разумеется, что международная торговая политика должна быть справедливой не только по отношению к фермерам из развитых стран, но и по отношению к таким же фермерам в развивающихся странах. Для начала значительное сокращение сельскохозяйственных субсидий для фермеров из богатых стран окажет большую помощь таким же сельскохозяйственным рабочим за пределами их границ. Необходимо также, чтобы развитые страны выполнили свои обязательства по выделению 0,7 процента своего валового национального продукта на официальную помощь в целях развития. Повторяю, что официальная помощь в целях развития является средством оказать помощь людям, чтобы они могли помочь самим себе, — то есть социальной обязанностью, которая становится более насущной сейчас, в век усиления глобализации. Неумолимые темпы глобализации порождают новые явления и создают новые угрозы для безопасности человека. Стремительные изме-

нения форм капитала, технологии, культуры и даже людей необходимо рассматривать как неотъемлемое свойство глобализации и использовать на благо людей.

Демократию и свободу — главные элементы обеспечения прав и достоинства человека — необходимо поощрять и развивать, в особенности в странах, которые переживают переходный период постконфликтного восстановления. Именно руководствуясь этими соображениями, Филиппины поддерживают призыв к созданию демократического фонда. Филиппины готовы предоставить техническую поддержку и организовать подготовку в областях управления, отправления правосудия и избирательных процессов, а также в аналогичных вопросах при поддержке третьей стороны. Мы поделимся своими знаниями — итогами нашего опыта в качестве первой демократии в Азии — так как нам пришлось бороться за то, чтобы восстановить и сохранить эту демократию.

Мир должен и впредь поддерживать народ Ирака в его самоотверженных усилиях по созданию демократического, свободного, плюралистического и живущего в условиях безопасности государства. Филиппины готовы содействовать выполнению резолюции 1564 (2004) Совета Безопасности по Ираку, которая была единогласно принята во время нашего пребывания на посту Председателя Совета в июне этого года. Организация Объединенных Наций призвана играть в Ираке важную роль в политическом процессе, ведущем к выборам, намеченным на январь будущего года, и она заслуживает полной поддержки международным сообществом ее усилий по построению стабильного и мирного Ирака.

Конфликт имел разрушительные последствия для безопасности народа. Намеренное избрание ни в чем не повинных людей в качестве жертв все больше используется в качестве средства ведения войны и орудия террористов. Движение населения через границы укрепляет взаимозависимость стран, способствует передаче навыков и знаний и стимулирует экономический рост и развитие. В целях защиты безопасности мигрантов мы должны предоставлять им правовой статус, который позволит им получить доступ к основным услугам и обеспечит защиту основных прав. Международная Конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей вступила в силу 1 июля 2003 года.

Мы пользуемся этой возможностью, чтобы призвать всех наших друзей приложить всевозможные усилия, чтобы присоединиться к этой Конвенции.

Взаимозависимость и взаимосвязь между народами мира требует того, чтобы безопасность человека занимала главное место в программах управления на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях. Обеспечение безопасности человека зависит от устранения угроз двадцать первого столетия, отвечает чаяниям наших народов, воплощенным в Уставе, и укрепляет Организацию Объединенных Наций в ходе процесса.

В заключение я хотел бы отметить, что в мире, где люди иногда низводятся до образов, мелькающих на экране, а их страдания отражаются лишь в пикселях и газетных заголовках, возможно, нам следует вновь вспомнить о том, что, создав Организацию Объединенных Наций почти 60 лет тому назад, мы вступили в новую эру человеческой истории, начав наш путь словами: «Мы, народы Объединенных Наций...».

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово помощнику министра иностранных дел Саудовской Аравии г-ну Низару Обейду Мадани.

Г-н Мадани (*говорит по-арабски*): Я рад передать Вам, г-н Председатель, и вашей дружественной стране, Габону, наши искренние поздравления в связи с избранием Вас на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии. Мы уверены в том, что Вы умело и эффективно будете руководить работой этой сессии. Я также хотел бы выразить нашу признательность вашему предшественнику, министру иностранных дел Сент-Люсии г-ну Джулиану Ханту, который, будучи Председателем прошлой сессии Ассамблеи, мудро и талантливо руководил ее работой. В этой связи заявление Генерального секретаря, с которым он выступил на прошлой неделе, достойно внимания и заслуживает высокой оценки, поскольку в нем изложены руководящие принципы и план укрепления жизнеспособности международного порядка. При решении глобальных вопросов крайне важно ликвидировать пробелы, существующие в международном порядке, с тем чтобы избежать избирательного или произвольного принятия мер.

Стремительно происходящие в мире изменения и серьезные задачи, стоящие сегодня перед ме